

3) Če se ali bi se lahko dajanje na razpolago, omenjeno v vprašanju 2, razvrstilo kot „storitev“, ali je treba člen 1(4) direktive – ob omejevanju na okvirni sporazum v smislu člena 1(5) direktive – razlagati tako, da je med „koncesije za storitve“ treba šteti tudi oddajo naročila v obliki, pri kateri

- odločitev o tem, ali in v katerih primerih je izbrani gospodarski subjekt pooblaščen s posamičnim naročilom, sprejme tretja oseba in ne naročnik,
- se plačilo izbranega gospodarskega subjekta izvrši prek naročnika, ker je samo slednji po zakonu edini dolžnik in nasproti tretji osebi zavezan za to, da bodo storitve opravljene, in
- izbrani gospodarski subjekt ni dolžan opraviti ali ponuditi nobenih storitev, preden jih tretja oseba ne uveljavlja?

(<sup>1</sup>) UL L 134, str. 114.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italija) 12. julija 2007 – Termoraggi SpA proti Občini Monza in drugim**

(Zadeva C-323/07)

(2007/C 235/14)

Jezik postopka: italijanščina

#### Predložitevno sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

#### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Termoraggi SpA

Tožena stranka: Občina Monza in drugi

#### Vprašanje za predhodno odločanje

Ali se za vprašanje, ki je predmet te presoje, lahko uporabi člen 6 Direktive EGS št. 92/50 (<sup>1</sup>) z dne 18. junija 1992 in kako je treba isti člen razlagati za namen preizkusa združljivosti izpodbijanih ukrepov z določbami Skupnosti, kot je navedeno v obrazložitvi?

(<sup>1</sup>) UL L 209, str. 1-24.

**Tožba, vložena 18. julija 2007 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Finski**

(Zadeva C-335/07)

(2007/C 235/15)

Jezik postopka: finceščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: I. Koskinen, M. Patakia in S. Pardo Quintillán)

Tožena stranka: Republika Finska

#### Predlogi tožeče stranke:

Tožeča stranka predlaga, naj Sodišče,

- ugotovi, da je Republika Finska, s tem da ni predpisala strožjega postopka čiščenja vseh vod, ki se dovajajo v kanalizacijske sisteme, aglomeracij s populacijskim ekvivalentom več kot 10 000, kršila obveznosti iz člena 5(2), (3) in (5) Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (<sup>1</sup>);
- Republiki Finski naloži plačilo stroškov postopka.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Vse finske vode naj bi bile občutljiva območja v smislu Direktive 91/271/EGS. Zato naj bi obstajala obveznost zagotoviti, da se vse vode, ki se dovajajo v kanalizacijske sisteme, aglomeracij s populacijskim ekvivalentom več kot 10 000, na celotnem ozemlju Finske podvržejo strožjemu postopku čiščenja. Dušik naj bi bil pomemben dejavnik evtrofikacije v delih Selkämeri (Botniški zaliv) ter prevladujoč dejavnik v Saaristomeri (del Baltskega morja pred jugozahodno obalo Finske med kopnim in otočjem Åland) in v Suomenlahti (Finski zaliv). V centralnem Baltskem morju spomladi naj ne bi bilo dovolj dušika. Evtrofikacija teh področij naj ne bi bila sporna. Zmanjšanje tako vsebnosti dušika kot tudi fustorja naj bi pripomoglo k zaviranju pomladanskega in poletnega cvetenja fitoplanktona. Ker Finska ni zagotovila znižanja ravni dušika v komunalnih vodah, ki se dovajajo v kanalizacijske sisteme, aglomeracij s populacijskim ekvivalentom več kot 10 000, naj bi kršila člen 5(2), (3) in 5 Direktive 91/271/EGS.

(<sup>1</sup>) UL L 135, str. 40.